

Zeitschrift: Générations : aînés
Herausgeber: Société coopérative générations
Band: 27 (1997)
Heft: 4

Vorwort: Editorial : le travail, c'est la santé...
Autor: Debraine, Yves

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

GENERATIONS

N° 4 Avril 1997

EDITORIAL

Le travail, c'est la santé...

Au début de l'année, le chiffre des chômeurs, en Suisse, dépassait les 205 000, soit un taux de 5,7%. Ce ne sont pas encore les 13% de la France, mais cela donne à réfléchir.

Vous vous souvenez de cette grève des camionneurs français, qui avait asphyxié leur pays, les entreprises étant privées d'approvisionnements et d'expéditions. Le gouvernement, impuissant, céda enfin et accorda aux routiers la retraite à 55 ans, plus la diminution des heures de travail. Et maintenant, d'autres revendiquent à leur tour le même privilège, parce qu'ils trouvent leur travail également fatigant.

Le journal satirique français «Le Canard Enchaîné», cite les chiffres d'un institut national qui calcule qu'avec la retraite à 55 ans, on aurait 550 000 chômeurs de moins. Avec la retraite à 50 ans, on en résorberait 1 100 000. Et 2 220 000 avec la retraite à 40 ans. Et de conclure que, pour résorber les 3 100 000 sans emplois français, il faudrait mettre l'âge de la retraite à 33 ou 34 ans! A ceci vous ajoutez la réduction du temps de travail à quelques heures par semaine et le chômage des jeunes. Les bureaux, les ateliers, les campagnes, vont perdre les têtes, les bras et les jambes qui les font travailler et produire. Cela ressemble fort à un naufrage!

Nous aurions bien une solution pour renflouer le navire qui coule sous la surcharge des oisifs volontaires et involontaires. Il suffirait de remettre les retraités au travail. Eux, en tous les cas, ils ont l'expérience des heures, des semaines et des années bien remplies, sans revendiquer autre mesure, en pensant que l'Etat n'a qu'à payer. On pourrait même imaginer qu'ils financent une rente pour les moins de 65 ans, à partir de leur naissance. Qu'en pensez-vous?

Yves Debraine

Couverture: Francis Lemarque chante depuis toujours. L'auteur de «Marjolaine» et du «Petit cordonnier», qui a confié ses meilleures chansons à Yves Montand, a décidé de remonter sur scène à près de 80 ans.

Photo Yves Debraine

6 Souvenirs

La musique selon Nikita Magaloff

8 Enquête



On dit souvent que la mode n'est pas destinée à celles qui aimeraient la porter. Comment s'identifier à ces gazelles de vingt ans à peine, minces comme des asperges? Heureusement, il existe également une mode mieux adaptée aux femmes dotées de rondeurs. Découvrez-la!

20 Loisirs

Pour les amoureux du jardinage

22 Cuisine

La bonne recette du vrai Gourmet

24 Animaux

Les chats ont une bonne ouïe

26 Portrait

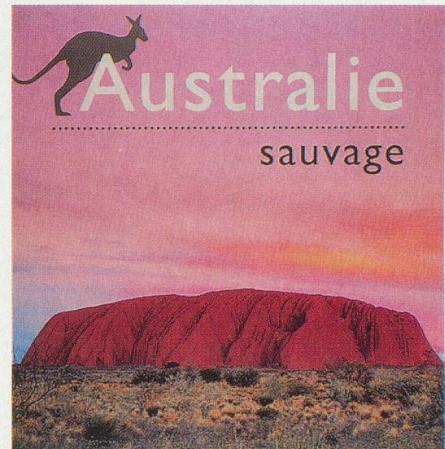
Le retour de Francis Lemarque

31 Reportage

Les CFF fêtent leurs 150 ans

34 Photos

Les aborigènes vénèrent le monolithe Ayers Rock, planté au centre du continent et le curieux ornithorynque, mammifère à bec de canard demeure une énigme. En Australie, où les mystères de la nature sont légions, on trouve des montagnes sacrées et des animaux invraisemblables.



38 Santé

Devenons-nous végétariens?

42 Social

Des retraités très prévoyants

54 Récit

La belle histoire d'une renarde

Rubriques

4 Trait d'union	18 Radio	49 Social NE
5 Courrier	23 Consommation	50 Agenda
13 Loisirs	30 Humour	52 Assurances
14 Filigranes	37 Voyage	53 Réflexions
15 Livres	40 Jeux	56 Petites annonces
16 Musique	47 Social VD	57 Humour
17 TV-Expo	48 Social GE	58 Point final